

MOD:XEVC-0711-EPR



ENGLISH

TECHNICAL DATA

- 01 POWER
- 03 FREQUENCY
- 04 POWER SUPPLY CABLE TYPE
- 05 EXTERNAL Ø OF POWER SUPPLY CABLE
- 06 VOLTAGE / POWER CABLE SECTION / CURRENT

11,7 kW
50 Hz
H07RN-F
16 mm
380-415 V~3PH+N+PE
5G x 2,5 mm²
I1=17 A - I2=17 A - I3=16 A - In=1 A

220-240 V~3PH+PE
4G x 4 mm²
I1=30 A - I2=30 A - I3=30 A - In=

x
I1= - I2= - I3= - In=

- 10 WATER PRESSURE
- 11 MAX FOOD LOAD
- 13 WATER MAX CONSUMPTION
- 02 NOMINAL HEAT INPUT
- 18 CAVITY DIMENSIONS (W - D - H)
- 20 DEGREE OF PROTECTION IP

150-200 kPa

@ 200 kPa
11,2 kW
385x560 mm

ITALIANO

- 01 POTENZA
- 03 FREQUENZA
- 04 TIPO DI CAVO ALIMENTAZIONE
- 05 Ø ESTERNO CAVO DI ALIMENTAZIONE
- 06 TENSIONE / SEZIONE CAVI ALIMENTAZIONE / CORRENTE
- 10 PRESSIONE ACQUA
- 11 CARICA MAX CIBO
- 13 CONSUMO MAX ACQUA
- 02 POTENZA TERMICA NOMINALE
- 18 DIMENSIONI CAMERA COTTURA (L - P - H)
- 20 GRADO PROTEZIONE IP

FRANCAIS

- 01 PUISSANCE ELECTRIQUE
- 03 FREQUENCE
- 04 TYPE DE CABLE D'ALIMENTATION
- 05 Ø EXTERNE DU CABLE D'ALIMENTATION
- 06 TENSION / SECTION CABLE D'ALIM.
- 10 PRESSION DE L'EAU
- 11 CHARGE MAXIMALE D'ALIMENT
- 13 CONSOMMATION MAX DE L'EAU
- 02 DEBIT THERMIQUE NOMINAL
- 18 DIMENSIONS CHAMBRE DE CUISSON (L - P - A)
- 20 INDICE DE PROTECTION IP

ESPAÑOL

- 01 POTENCIA
- 03 FRECUENCIA
- 04 TIPO DE CABLE DE ALIMENTACION
- 05 Ø CABLE EXTERNO DE ALIMENTACION
- 06 TENSION / SECCION CABLES DE ALIMENTACION
- 10 PRESION AGUA
- 11 CARGA MAX. DE ALIMENTOS
- 13 CONSUMO MAX DE AGUA
- 02 POTENCIA TERMICA NOMINAL
- 18 DIMENSIONES CÁMARA DE COCCIÓN (A - A - P)
- 20 GRADO DE PROTECCION IP

DEUTSCH

- 01 ELEKTRISCHE LEISTUNG
- 03 FREQUENZ
- 04 ZULEITUNGSKABELTYP
- 05 AUSSENDURCHMESSER DES VERSORGUNGSKABELS
- 06 KABELQUERSCHNITT UND VERSORGUNGSSPANNUNG
- 10 WASSERDRUCK
- 11 MAX. SPEISENFASSUNGSVERMOGEN
- 13 MAXIMUM WASSERVERBRAUCH
- 02 NOMINALE WARMELEISTUNG
- 18 GRÖßE DES KOCHKAMMERS (B - T - H)
- 20 SCHTZART IP

MOD:XEVC-0711-EPR



ENGLISH - DRAWINGS

1	TERMINAL BOARD COVER BOX
2	TERMINAL BOARD POWER SUPPLY
3	UNIPOTENTIAL TERMINAL
6	TECHNICAL DATA PLATE
7	SAFETY THERMOSTAT
8	3/4" THREAD WATER INLET
10	Rotor.KLEAN CONNECTION
11	CAVITY DRAIN PIPE
12	HOT FUMES EXHAUST CHIMNEY
13	ACCESSORIES CONNECTION
27	COOLING AIR OUTLET

ITALIANO - DISEGNI

1	SCATOLA COPRI MORSETTIERA
2	MORSETTIERA ALIMENTAZIONE
3	MORSETTO EQUIPOTENZIALE
6	TARGHETTA DATI TECNICI
7	TERMOSTATO DI SICUREZZA
8	INGRESSO ACQUA 3/4"
10	INGRESSO Rotor.KLEAN
11	SCARICO CAMERA DI COTTURA
12	USCITA FUMI CALDI
13	COLLEGAMENTO ACCESSORI
27	USCITA ARIA DI RAFFREDDAMENTO

FRANCAIS - ENCOMBREMEN

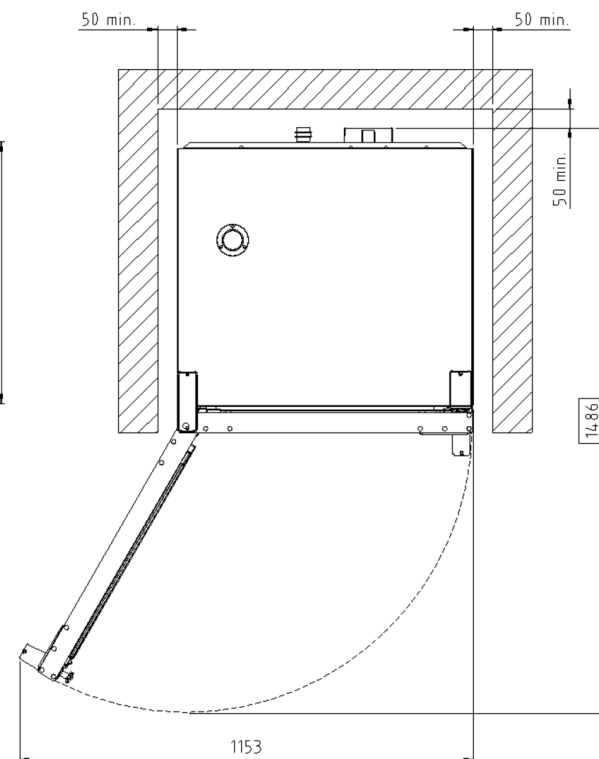
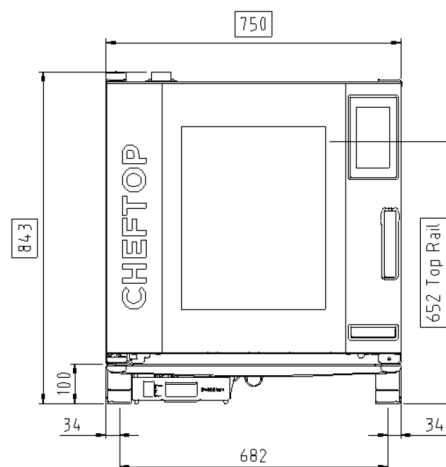
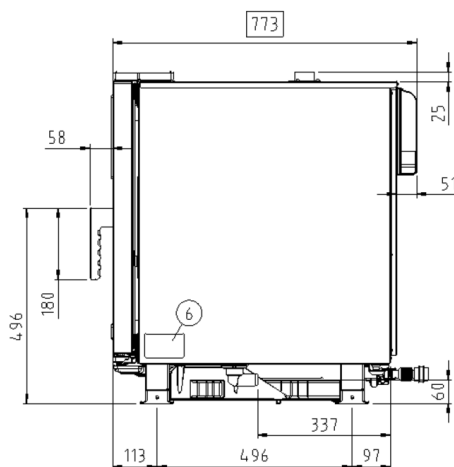
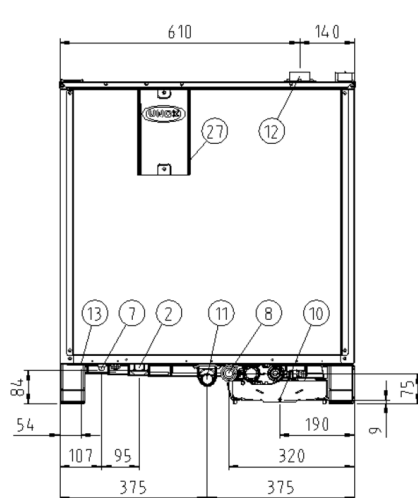
1	CHAUMARD
2	BOITE A BORNES D'ALIMENTATION
3	SUPPORT BORNE EQUIPOTENTIELLE
6	PLAQUETTE SEGNALETIQUE
7	THERMOSTAT DE SECURITE
8	ARRIVEE D'EAU FIET 3/4"
10	ENTREE Rotor.KLEAN
11	SORTIE DE L'EAU RACCORD
12	SORTIE DES FUMEEES CHAUDES
13	JONCTION DES ACCESSOIRES
27	SORTIE D'EAU DE REFROIDISSEMENT

ESPAÑOL - DISEÑOS

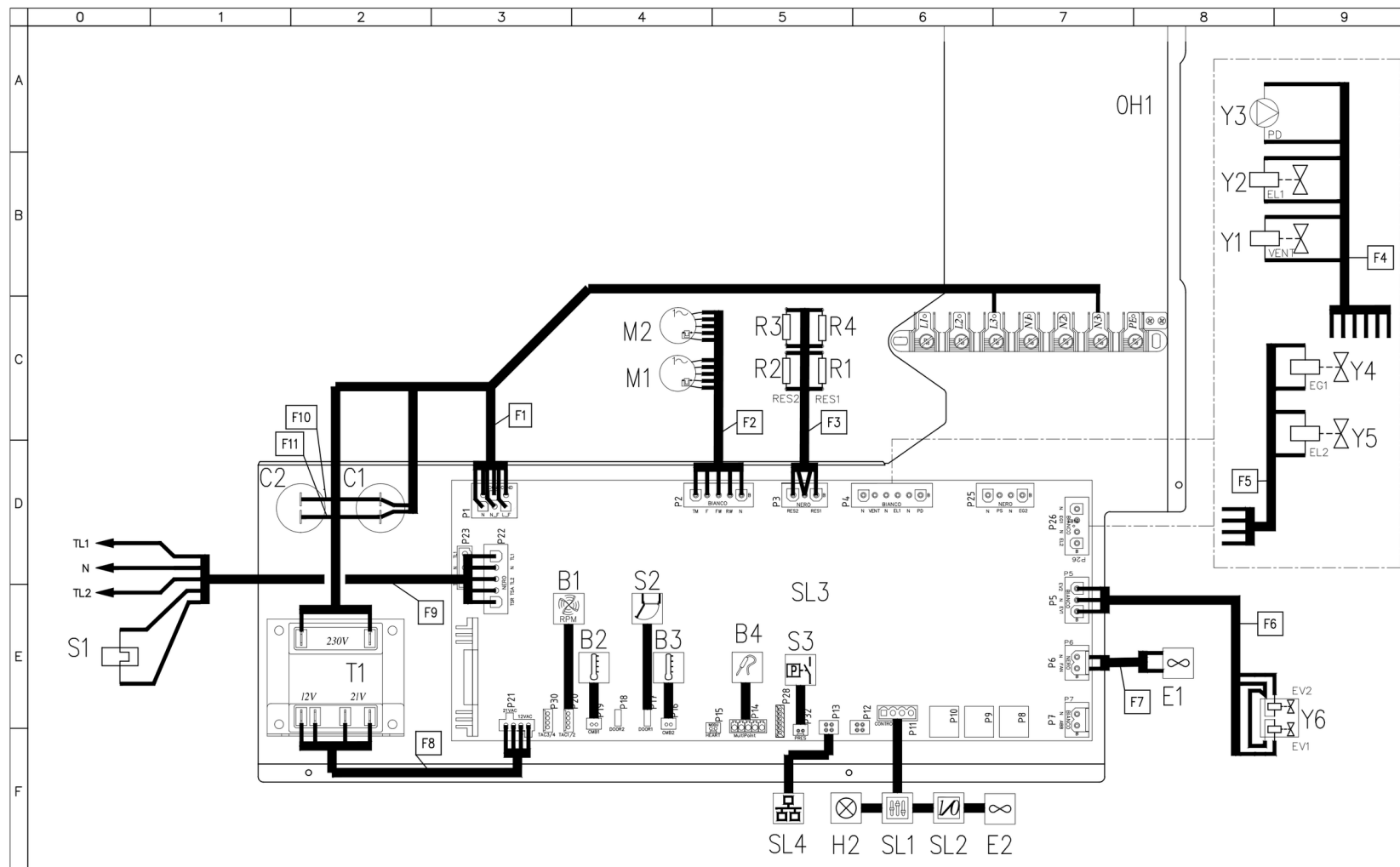
1	PASA CABLE
2	CAJA DE CONEXION
3	SEDE BORNE EQUIPOTENCIAL
6	TARJETA DE CARACTERISTICAS TECNICAS
7	TERMOSTATO DE SEGURIDAD
8	ENTRADA DE AGUA 3/4"
10	INGRESO Rotor.KLEAN
11	DESCARGA CAMARA DE COCCION
12	SALIDA HUMOS CALIENTES
13	CONEXION ACCESORIOS
27	SALIDA DEL AIRE DE ENFRIAMIENTO

DEUTSCH - ZEICHNUNGEN

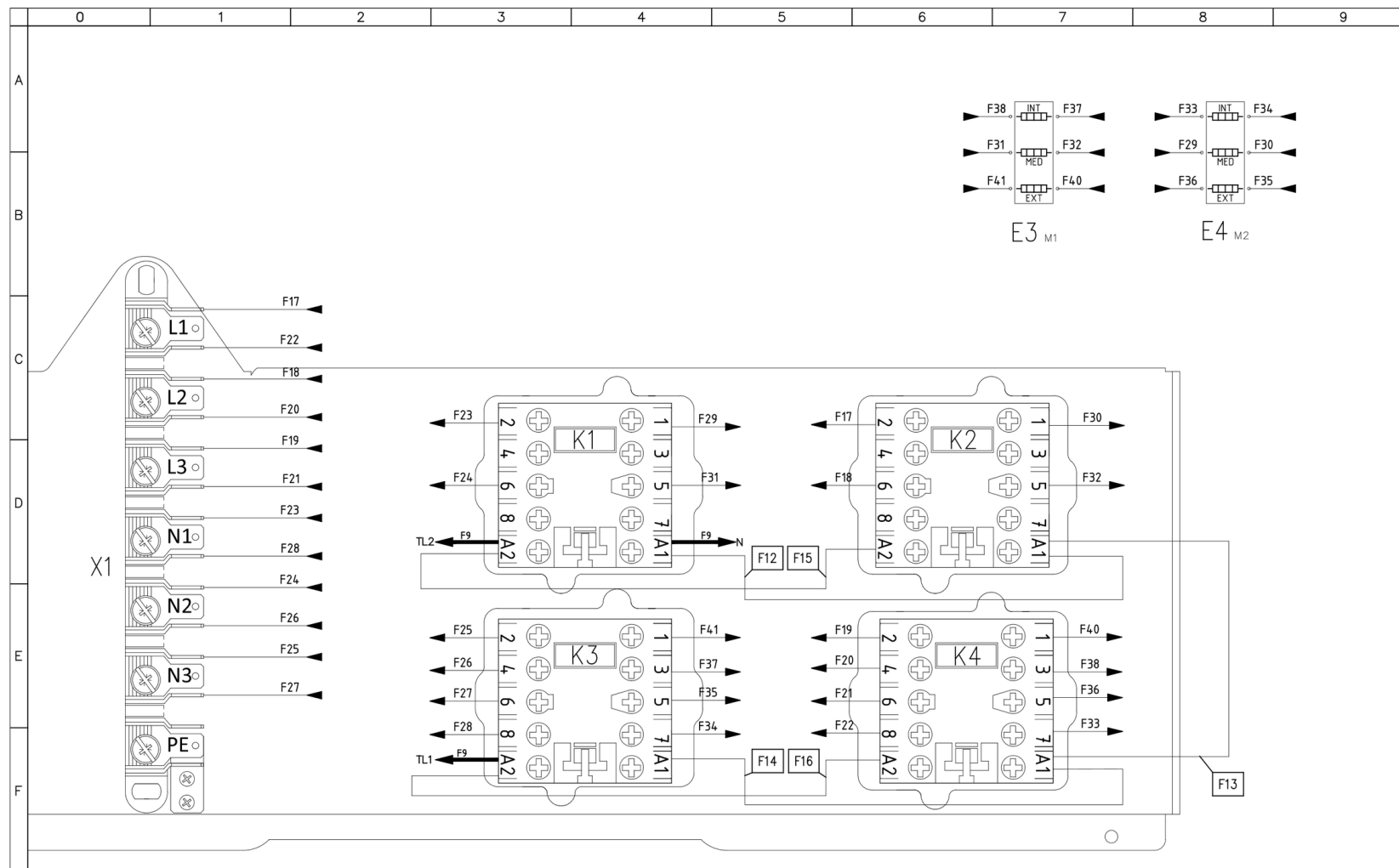
1	KLEMMLEISTENANSCHLUSS
2	ZULEITUNGSKLEMMLEISTE
3	GLEICHPOTENTIELLE KLAMMER
6	TYPENSCHILD
7	SICHERHEITSTHERMOSTAT
8	WASSEREINZUG 3/4" GEWINDE
10	Rotor.KLEAN EINGANG
11	WASSERAUSLASS GEWINDE
12	ABZUGSHAUBE
13	ZUBEHÖRTEILENVERBINDUNG
27	KÜHLLUFTAUSTRITT



MOD:XEVC-0711-EPR



MOD:XEVC-0711-EPR



MOD:XEVC-0711-EPR



0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

A

B

C

D

E

F

9

Sigle

ITALIANO

ENGLISH

FRANCAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

B1

SENSORE VELOCITA MOTORE

MOTOR SPEED SENSOR

CAPTEUR DE VITESSE MOTEUR

SENSOR DE VELOCIDAD MOTOR

GESCHWINDIGKEITSSENSOR

B2,B3

SONDA CAMERA

TEMPERATURE PROBE

SONDE DE CHAMBRE

SONDA CAMARA

GARRAUMTEMPERATURFUHLER

B4

SONDA AL CUORE

CORE PROBE

SONDE A COEUR

SONDA CORAZON

KERNTEMPERATURFUHLER

C1,C2

CONDENSATORE

MOTOR CAPACITOR

CONDENSATEUR

CONDENSADOR

KONDENSATOR

E1,E2

VENTOLA RAFFREDDAMENTO

COOLING FAN

TURBINE DE REFROIDISSEMENT

TURBINA DE REFRIGERACION

LÜFTER

E3,E4

ELEMENTO RISCALDANTE

HEATING ELEMENT

ELEMENT DE CHAUFFAGE

RESISTENCIA DE CALEFACCIÓN

HEIZUNG

H2

LUCE CAMERA

OVEN LIGHT

ECLAIRAGE DE CHAMBRE

LUZ CAMARA

BELEUCHTUNG

K1,K2,K3,K4

TELERUTTORE

CONTACTOR

TELERUPTEUR

TELERRUPTOR

RELAIS

M1,M2

MOTORE

MOTOR

MOTEUR

MOTOR

MOTOR

R1,R2M1,R3,R4

RESISTENZA DI MODULAZIONE VENTILATORE

MOTOR MODULATION RESISTANCE

RESISTANCE DE MODULATION VENTILATEUR

RESISTENCIA MODULACION VELOCIDAD

WIDERSTAND LOW FAN

S1

TERMOSTATO SICUREZZA

SAFETY THERMOSTAT

THERMOSTAT DE SECURITE

TERMOSTATO DE SEGURIDAD

SICHERHEITS THERMOSTAT

S2

MICRO INTERRUTTORE PORTA

DOOR MICROSWITCH

MICROINTERRUPTEUR DE PORTE

MICROINTERRUPTOR PUERTA

TURKONTAKTSCHALTER

S3

PRESSOSTATO

PRESSURE SWITCH

PRESSOSTAT

PRESÓSTATO

DRUCKSCHALTER

SL1

SCHEDA CONTROLLO

CONTROL BOARD

CARTE DE CONTROLE

TARJETA DE CONTROL

KONTROLL PLATINE

SL2

SCHEDA 1/0 – USB

1/0 BOARD – USB

CARTE 1/0 – USB

TARJETA 1/0 – USB

1/0 PLATINE – USB

SL3

SCHEDA POTENZA

POWER CARD

CARTE DE PUISSANCE

POWERPLATINE

TARJETA POTENCIA

SL4

BRIDGE ETHERNET

BRIDGE ETHERNET

BRIDGE ETHERNET

BRIDGE ETHERNET

BRIDGE ETHERNET

T1

TRASFORMATORE

TRANSFORMER

TRANSFORMATEUR

TRANSFORMADOR

TRASFORMATORE

X1

MORSETTIERA

CONTACTOR

BORNIER

CONECTOR

KLEMMLEISTE

Y1

DRY MAXY

DRY MAXY

DRY MAXY

DRY MAXY

DRY MAXY

Y2,Y4,Y5

ELETTROVALVOLA ACQUA

WATER SOLENOID VALVE

ELECTROVANNE EAU

ELECTROVALVULA

ELEKTROVENTIL

Y3

POMPA

PUMP

POMPE

BOMBA

PUMPE

Y6

ELETTROVALVOLA ACQUA

WATER SOLENOID VALVE

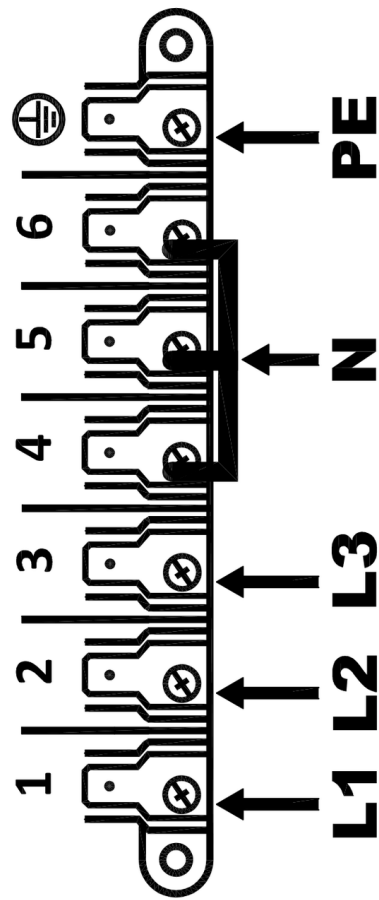
ELECTROVANNE EAU

ELECTROVALVULA

ELEKTROVENTIL

ED1408A
POWER SUPPLY - CONNECTION DIAGRAM

380-415V ~ 3PH + N + PE 50/60Hz



220-240V ~ 3PH + PE 50/60Hz

